

Государственное образовательное учреждение высшего образования  
**«КОМИ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ АКАДЕМИЯ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ И УПРАВЛЕНИЯ»  
(ГОУ ВО КРАГС и У)**

**«КАНМУ СЛУЖБАӦ ДА ВЕСЬКӦДЛЫНЫ ВЕЛӦДАН КОМИ  
РЕСПУБЛИКАСА АКАДЕМИЯ»**  
вылыс тшупӧда велӧдан канму учреждение  
(КСдаВВКРА ВТШВ КУ)



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

# **«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»**

Направление подготовки – *40.03.01 Юриспруденция*

Направленность (профиль) – *«Юриспруденция»*

Уровень высшего образования – *бакалавриат*

Форма обучения – *очная, заочная*

Год начала подготовки – *2017*

Сыктывкар  
2020

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с требованиями:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.12.2016 № 1511;

- Приказа Минобрнауки России «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» от 05.04.2017 № 301;

- учебного плана ГОУ ВО «Коми республиканская академия государственной службы и управления» по направлению 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата) направленность (профиль) «Юриспруденция».

## 1. Цель и задачи учебной дисциплины

### 1.1. Цель изучения учебной дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является развитие грамматических, лексических навыков и умений чтения, говорения и перевода в юридической сфере.

### 1.2. Задачи учебной дисциплины

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» являются:

- расширить общий и профессиональный словарный запас обучающихся;
- научить осуществлять профессиональное общение на иностранном языке;
- знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой.

### 1.3. Виды компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлено на формирование следующих компетенций:

#### 1) общекультурных:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)

#### 2) общепрофессиональных:

- способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке (ОПК-7).

### 1.4. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является обязательной для изучения, относится к базовой части программы Блока 1 «Дисциплины (модули)».

## 2. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обучающиеся должны овладеть следующими знаниями, умениями и навыками, соотношенными с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты освоения учебной дисциплины		
	Знать	Уметь	Владеть
<b>Общекультурные компетенции</b>			
ОК-5- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами и общения на иностранном языке	использовать иностранный язык в межличностном общении	способностью извлекать необходимую информацию из оригинального текста на иностранном языке для межличностного общения

межкультурного взаимодействия			
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>			
ОПК-7 - способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	лексико-грамматический минимум по направлению подготовки в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности в сфере юриспруденции	читать и переводить иноязычные тексты юридической направленности.	способностью извлекать необходимую информацию из оригинального текста на иностранном языке по проблемам профессиональной деятельности в сфере юриспруденции

### 3. Объем учебной дисциплины

#### Очная форма обучения

Дисциплина реализуется в 2 семестрах

#### Семестр 1

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
<b>Контактная работа</b>	<b>54,3</b>
Аудиторные занятия (всего):	54
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	
<i>Лабораторные занятия</i>	54
Промежуточная аттестация	0,3
<i>Консультация перед экзаменом</i>	0
<i>Экзамен</i>	
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	0,3
<i>Руководство курсовой работой</i>	
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>53,7</b>
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	50,7
<i>Подготовка контрольной работы</i>	3
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	
Вид текущей аттестации	письменный опрос
<b>Общая трудоёмкость дисциплины:</b>	
<i>часы</i>	<b>108</b>
<i>зачётные единицы</i>	<b>3</b>

**2 семестр**

<b>Виды учебной работы</b>	<b>Распределение учебного времени</b>
<b><i>Контактная работа</i></b>	<b>38,35</b>
Аудиторные занятия (всего):	36
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	
<i>Лабораторные занятия</i>	36
Промежуточная аттестация	
<i>Консультация перед экзаменом</i>	2
<i>Экзамен</i>	0,35
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
<b><i>Самостоятельная работа</i></b>	<b>69,65</b>
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	33,65
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	36
Вид текущей аттестации	письменный опрос
<b><i>Общая трудоёмкость дисциплины:</i></b>	
<i>часы</i>	<b>108</b>
<i>зачётные единицы</i>	<b>3</b>

**Заочная форма обучения**

Дисциплина реализуется в 2-х сессиях

**1 сессия**

<b>Виды учебной работы</b>	<b>Распределение учебного времени</b>
<b><i>Контактная работа</i></b>	<b>4,3</b>
Аудиторные занятия (всего):	4
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	
<i>Лабораторные занятия</i>	4
Промежуточная аттестация	0,3
<i>Консультация перед экзаменом</i>	
<i>Экзамен</i>	
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	0,3
<i>Руководство курсовой работой</i>	
<b><i>Самостоятельная работа</i></b>	<b>103,7</b>
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	100,7
<i>Подготовка контрольной работы</i>	3
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	

Вид текущей аттестации	письменный опрос
<b>Общая трудоёмкость дисциплины:</b>	
часы	<b>108</b>
зачётные единицы	<b>3</b>

## 2 сессия

Виды учебной работы	Распределение учебного времени
<b>Контактная работа</b>	<b>8,35</b>
Аудиторные занятия (всего):	6
<i>Лекции</i>	
<i>Практические занятия</i>	
<i>Лабораторные занятия</i>	6
Промежуточная аттестация	2,35
<i>Консультация перед экзаменом</i>	2
<i>Экзамен</i>	0,35
<i>Зачет</i>	
<i>Контрольная работа</i>	
<i>Руководство курсовой работой</i>	
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>99,65</b>
<i>Самостоятельная работа в течение семестра</i>	90,65
<i>Подготовка контрольной работы</i>	
<i>Написание курсовой работы</i>	
<i>Подготовка к промежуточной аттестации</i>	9
Вид текущей аттестации	письменный опрос
<b>Общая трудоёмкость дисциплины:</b>	
часы	<b>108</b>
зачётные единицы	<b>3</b>

## 4. Содержание тем учебной дисциплины

Наименование раздела/темы учебной дисциплины	Содержание темы
<b>Раздел 1. Устные темы</b>	
Тема 1. Law and Society (ОПК-7)	Понятия общества и закона, необходимость законов, уставов и правил в обществе, профессиональная деятельность в области юриспруденции.
Тема 2. Legislation and Constitution (ОПК-7)	Понятие законодательства, законодательной власти, процесс принятия законов, Конституция Российской Федерации и Великобритании.
Тема 3. System of Law (ОПК-7)	Система и области права, система права в Российской Федерации и Великобритании
<b>Раздел 2 Основные аспекты грамматики</b>	
Тема 1. Неличные формы глагола. Инфинитив. Инфинитивные обороты	Понятие «неличные формы глагола», инфинитив, его особенности, функции в предложении.

(ОК-5, ОПК-7)	Инфинитивные обороты.
Тема 2. Неличные формы глагола. Причастие. Причастные обороты (ОК-5, ОПК-7)	Причастие I и причастие II, формы, особенности использования, функции в предложении. Причастные обороты
Тема 3. Неличные формы глагола. Герундий. Герундиальные обороты (ОК-5, ОПК-7)	Особенности герундия, функции в предложении, герундиальные обороты. Различия между герундием причастием
Тема 4. Повторение ранее изученных грамматических явлений (ОК-5, ОПК-7)	Выполнение различных упражнений на повторение изученных аспектов грамматики.
<b>Раздел 3 Профессионально-ориентированные тексты (ОПК-7)</b>	
Чтение, перевод и обсуждение текстов профессиональной направленности с целью расширения словарного запаса, совершенствования навыков говорения на профессиональные темы. Требует самостоятельной подготовки студентов. Список и количество текстов может изменяться в зависимости от актуальности или специфики ситуации (группы).	
<b>Раздел 4 Реферирование статей и текстов профессиональной направленности (ОПК-7)</b>	
Краткое резюме статьи или текста по опорным фразам. Определяется основная идея, делается вывод.	

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

### 5.1. Основная литература:

1. Английский для юристов / А.А. Лебедева, Г.Н. Аксенова, Е.В. Бараник и др. ; ред. А.А. Лебедева ; Российская правовая академия Министерства юстиции Российской Федерации. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Юнити-Дана, 2015. – 375 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114706>.
2. Ломайкина, И.С. Английский язык в сфере юриспруденции : учеб.-метод. пособие / И. С. Ломайкина. - Сыктывкар : ГОУ ВО КРАГСиУ, 2016. - 112 с.

### 5.2. Дополнительная литература:

1. Английский для юристов / И.А. Горшенева, М.Н. Галаева, О.Ю. Гольцева, Н.Н. Кузнецова ; ред. И.А. Горшенёва. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Юнити-Дана, 2015. – 423 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114704>.
2. Першина, Е.Ю. Английский язык для юристов / Е.Ю. Першина. – 3-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2017. – 71 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115112>.
3. Полякова, О.В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями / О.В. Полякова. – 2-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2016. – 160 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482615>.
4. Попов, Е.Б. Legal English: Advanced Level=Английский язык для юристов : углубленный курс : в 3 кн / Е.Б. Попов. – 2-е изд., стер. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – Кн. 3. – 372 с. : ил. – (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494761>.
5. Попов, Е.Б. Legal English: Advanced Level=Английский язык для юристов : углубленный курс : в 3 кн / Е.Б. Попов. – 2-е изд., стер. – М. ; Берлин : Директ-Медиа,

2018. – Кн. 2. – 369 с. : ил., табл. – (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494760>.

6. Попов, Е.Б. Legal English: Advanced Level=Английский язык для юристов : углубленный курс : в 3 кн / Е.Б. Попов. – 2-е изд., стер. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – Кн. 1. – 326 с. : ил. – (Переводчик в сфере профессиональной коммуникации). – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494759>.

7. Попов, Е.Б. Профессиональный иностранный язык: английский язык / Е.Б. Попов. – 2-е изд., стер. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 151 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494797>.

8. Практикум по переводу с английского языка на русский и с русского языка на английский текстов юридического характера / И.Г. Федотова, Г.П. Толстопятенко, Н.В. Старосельская, Н.А. Ишевская. – М. : Статут, 2017. – 101 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497297>.

Томашевская, Л.А. Английский язык для юристов / Л.А. Томашевская, Н.А. Колесникова. – 3-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2017. – 240 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103832>

### **5.3. Электронно-библиотечная система:**

1. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)).
2. Национальная электронная библиотека (<https://нэб.рф>).

### **5.4. Профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:**

1. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)).
3. Научная электронная библиотека ([www.e-library.ru](http://www.e-library.ru)).
4. Национальная электронная библиотека (<https://нэб.рф>).
5. СПС «КонсультантПлюс».
6. СПС «Гарант»

## **6. Средства обеспечения освоения учебной дисциплины**

В учебном процессе при реализации учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие ресурсы:

<b><i>Информационные технологии</i></b>	<b><i>Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем</i></b>
Офисный пакет для работы с документами	Microsoft Office Professional LibreOffice
Электронно-библиотечные системы	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
	Научная электронная библиотека ( <a href="http://www.e-library.ru">www.e-library.ru</a> )
	Национальная электронная библиотека ( <a href="https://нэб.рф">https://нэб.рф</a> )
Информационно-справочные и поисковые системы	СПС «КонсультантПлюс» СПС «Гарант»



Электронная почта	Электронная почта в домене krag.ru
Средства для организации вебинаров, телемостов и конференций	Сервисы веб- и видеоконференцсвязи, в том числе BigBlueButton

Сопровождение освоения дисциплины обучающимся возможно с использованием электронной информационно-образовательной среды ГОУ ВО КРАГСиУ, в том числе образовательного портала на основе Moodle (<https://moodle.krag.ru>).

## **7. Материально-техническое обеспечение освоения учебной дисциплины**

При проведении учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» задействована материально-техническая база ГОУ ВО КРАГСиУ, в состав которой входят следующие средства и ресурсы для организации самостоятельной и совместной работы обучающихся с преподавателем:

- специальные помещения для реализации данной дисциплины представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории;

- лаборатория, оснащенная лабораторным оборудованием;

- помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации;

- компьютерные классы, оснащенные современными персональными компьютерами, работающими под управлением операционных систем Microsoft Windows, объединенными в локальную сеть и имеющими выход в Интернет;

- библиотека Академии, книжный фонд которой содержит научно-исследовательскую литературу, научные журналы и труды научных конференций, а также читальный зал;

- серверное оборудование, включающее, в том числе, несколько серверов серии IBM System X, а также виртуальные сервера, работающие под управлением операционных систем Calculate Linux, включенной в Реестр Российского ПО, и Microsoft Windows Server и служащими для размещения различных сервисов и служб, в том числе для обеспечения работы СУБД MySQL и MS SQL Server;

- сетевое коммутационное оборудование, обеспечивающее работу локальной сети, предоставление доступа к сети Internet с общей скоростью подключения 10 Мбит/сек, а также работу беспроводного сегмента сети Wi-Fi в помещениях Академии;

- интерактивные информационные киоски «Инфо»;

- программные и аппаратные средства для проведения видеоконференцсвязи.

Кроме того, в образовательном процессе обучающимися широко используются следующие электронные ресурсы:

- система Internet (скорость подключения – 5 Мбит/сек);

- сайт [www.krags.ru](http://www.krags.ru);
- беспроводная сеть Wi-Fi (в открытом доступе).

Конкретные помещения для организации обучения по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» представлены в Справке о материально-техническом обеспечении образовательной программы по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, сформированной в соответствии с расписанием учебных занятий и промежуточной аттестации и паспортами кабинетов ГОУ ВО КРАГСиУ.